

## **THE IMPACTS OF TRANSLATION IN POLITICAL DISCOURSE OF ALBANIA BEFORE THE 1990s**

**Zamira Alimemaj**

University of Vlora “Ismail Qemali”, Department of Foreign Languages, Albania.

### **Abstract**

This paper concentrates on the functions and uses of English in the political discourse of Albania before the 1990s. Its focus is on the English translations of the memoirs of the Albanian political leaders during the Socialist Period (1945-1990). Political memoirs are characterized by rich figurative language which is distinguished for its stylistic power and informal register. Focusing on the use of similes, metaphors, and informal language, this paper shows how certain aspects of communication are affected by translation. While maintaining to some extent the figurativeness of language, the translated text in general loses the informality that characterizes the source text. English published in Albania during that period of self-isolation shows that a high percentage of them belong to political discourse.

**Keywords:** *documents, translation, reconceptualization, strategies, text types.*